

Adventurer Child Carrier
Porte-bébé Adventurer
Adventurer-Kindertrage
Mochila Portabebé Adventurer

GB

F

D

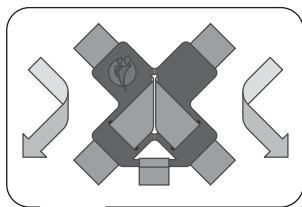
ES



LittleLife

i-L10591-01

© Lifemarque Limited 2014



- (GB)** A. Shoulder Strap
 B. Hip Belt
 C. Chest Strap
 D. Stabiliser Strap
 E. Stabiliser Strap Adjuster

- (F)** A. Bretelle
 B. Ceinture ventrale
 C. Sangle de poitrine
 D. Sangle de stabilisation
 E. Boucle de réglage de la sangle de stabilisation

- (D)** A. Schultergurt
 B. Hüftgurt
 C. Brustgurt
 D. Lageverstellriemen
 E. Lageverstellschnalle

- (ES)** A. Tirante
 B. Cinturón de cadera
 C. Correa pectoral
 D. Correa estabilizadora
 E. Regulador de la correa estabilizadora





Fig 1



Fig 2

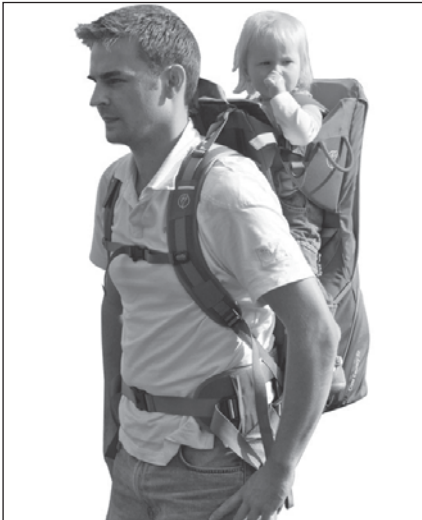


Fig 3



Fig 4

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

READ INSTRUCTIONS FULLY BEFORE USE

Complies with safety standard EN 13209-1:2004


WARNINGS & SAFETY NOTICES

INJURY MAY RESULT FROM IMPROPER USE OR FAILING TO FOLLOW THESE SAFETY PRECAUTIONS

- **WARNING:** Do not leave the child unattended in this carrier
- **WARNING:** Do not use this carrier until the child can sit unaided
- **WARNING:** When the child is in this carrier, it could be in a higher position than the carer. Care must be taken to be aware of hazards; e.g. door frames, low tree branches etc.
- **WARNING:** When using this carrier, the carer shall be aware of the following:
 - the carer's balance may be adversely affected due to the movement of the child and also the carer;
 - the carer will need to take great care when bending or leaning forward;
 - the carrier is suitable for use when undertaking leisure activities but not for sports activities;
 - care must be taken when putting on and removing the carrier. All instructions must be followed carefully
- The child's and adult's harness must be securely fastened and adjusted in accordance with these instructions
- The maximum weight of any child to be used in this carrier is 20kgs
- The child in the carrier can become tired before you do; It is strongly recommended that you take frequent breaks
- Be aware that the child may suffer from the effect of the weather and temperature before you do
- Care must be taken to avoid injury to the child's feet when the carrier is on or near the floor
- Additional and replacement parts must only be obtained from Lifemarque Limited or an appointed distributor
- Do not modify or make alterations to this carrier
- Check the carrier for damage and missing parts before each use. Do not use if any part is torn, missing or broken.

CARE INSTRUCTIONS

To remove dirt, lightly brush with a soft brush or use a damp cloth and mild liquid soap. Do not machine wash. Do not bleach. Do not store when damp. Always remove detachable items before handwashing. The face pad can be machined washed. Detach it from the carrier and remove the foam filling before washing.

Carrier:      Face Pad:     

3-YEAR LIMITED WARRANTY

LittleLife warrants to the original purchaser that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use during the Limited Warranty Period of 3 (three) years. The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. This warranty does not cover accidental damage, misuse, improper care, alteration, or damage caused by any form of natural disaster such as floods and earthquakes. Coverage terminates if the original purchaser sells or otherwise transfers the product. You may be required to provide proof of purchase as a condition of receiving warranty service. During the Limited Warranty Period, LittleLife will, at its discretion, repair or replace any defective product (or any part thereof) and return the product to you. There is no charge for the inspection or the return postage. This warranty excludes claims for incidental or consequential damages in connection with the warranty problem. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. Warranty service availability and response times may vary from country to country. This warranty does not affect your statutory rights. LittleLife in this statement is a trading name of Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, United Kingdom. To make a warranty claim, please contact our customer service department using the details listed below or email us at customer.services@littlifelife.co.uk.

FITTING

🕒 ADJUST THE BACKSYSTEM & STRAPS

1a. Estimate the required back-length using the printed scale as a guide. Release the green velcro backsystem tab and reposition the shoulder straps on the backsystem 'ladder' accordingly, ensuring that velcro fastening system encompasses four 'ladder rungs' on refastening (fig 1).

1b. Loosen the hip belt, shoulder straps and stabiliser straps.

1c. Put the carrier on, then fasten and tighten the hip belt. When fitted correctly, the hip belt should 'sit' comfortably on the hip bone.

1d. Tighten the shoulder straps. When fitted correctly, the shoulder straps should be in constant contact with the torso from the shoulder blade on the back to the underarm on the front. Remove the carrier and adjust the backsystem if necessary, repeating steps 1a to 1d until the described fit is achieved.

1e. With the carrier fitted and the hip belt and shoulder straps correctly fastened, move the upper stabiliser strap adjuster so that it is positioned on the top of the shoulder. Then tighten both the upper stabiliser straps.

1f. Fasten the chest strap and position 4cm below the protruding points of the collar bone; adjust if necessary.

🕒 INSERT THE CHILD

2a. With the carrier on the ground, loosen the side wing straps and seat-height strap. Unclip the child's shoulder harness straps and lift them clear of the cockpit area.

2b. With a foot firmly in the anchor point to ensure the carrier remains stable, place the child in the seat.

2c. Tighten the seat-height strap until the child's chin is in line with the top of the face pad (fig 2).

2d. Place the child's harness over the child's head. Ensuring the x-buckle is located centrally on the child's chest, fasten and tighten the grey straps at either side of the carrier, located near the child's hips.

2e. Attach the green central strap from the x-buckle to the child's seat and tighten.

2f. Tighten the side wing straps, ensuring the child's arms are not restricted or trapped.

Caution: Ensure the child is comfortable and secure before proceeding any further (fig 2).

🕒 LIFT THE CARRIER

3a. Crouch down and place the right arm through the right shoulder strap.

3b. Slowly stand, lifting the carrier onto the back ensuring the child remains upright at all times. Let go of the right shoulder strap with the left hand and place the left arm through the left shoulder strap.

3c. Fasten the hip belt and the chest strap.

Caution: Ensure all straps and fastenings are tight and secure before beginning your journey (fig 3).

REMOVAL

Removal is the exact reversal of fitting. Ensure all steps are followed carefully in reverse to ensure the optimum safety of your child.

Note: When removing the child's harness, the harness straps must first be slackened through the x-buckle to allow adequate room to lift the straps over the child's head.

ACCESSORIES

FOOT STIRRUPS (OPTIONAL)

Clip stirrup hooks to D-rings which are located on the side wings, and place child's feet in webbing loops.

SUN SHADE (OPTIONAL)

Place the two metal ends of the sun shade into the pockets (located on the side wings). Pass the sun shade's velcro straps through the rectangular loops (located behind the adult's shoulder straps) and fasten (fig 4).

RAIN COVER (OPTIONAL)

Place the two metal ends of the rain cover into the pockets (located on the side wings). Pull the fabric over the base of the carrier. Pull the elasticated cord through the cord lock to secure in place.

(F) IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

Conforme aux normes de sécurité EN 13209-1:2004.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ






POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES ET L'USAGE PRÉVU POUR CET ARTICLE

- **ATTENTION:** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le porte-bébé.
- **ATTENTION:** Ce porte-bébé ne peut être utilisé qu'à condition que l'enfant maîtrise seul la position assise.
- **ATTENTION:** Il est possible que l'enfant installé dans le porte-bébé soit surélevé par rapport à l'adulte. Le porteur devra donc faire attention aux cadres de porte, branches basses et autres objets en hauteur susceptibles de blesser l'enfant.
- **ATTENTION:** Certains autres risques sont à prendre en compte :
 - risques de déséquilibre du porteur provoqué par ses propres mouvements et ceux de l'enfant
 - risques de chute en position penchée ou recourbée vers l'avant
 - risques multiples en cas de non-respect de l'usage prévu du porte-bébé qui est conçu pour un usage récréatif (pour la pratique d'activités de plein air) et non pour une pratique sportive
 - précautions insuffisantes lors de l'installation et du retrait du porte-bébé. Toutes ces consignes doivent être scrupuleusement respectées.
- Le harnais de l'enfant et de l'adulte doit être correctement attaché et ajusté, conformément aux instructions.
- Ce porte-bébé n'est pas prévu pour des enfants de plus de 20 kg.
- Un enfant – même assis dans un porte-bébé – se fatigue vite. Il est par conséquent vivement recommandé de faire des pauses fréquentes.
- L'enfant peut être plus sensible que vous aux rigueurs du temps et des températures.
- Il convient de faire attention aux pieds de l'enfant lorsque le porte-bébé est au sol, ou proche du sol.
- Les accessoires ou pièces de rechange doivent impérativement provenir de Lifemarque Limited ou d'un point de vente agréé.
- Aucune modification ou altération ne doit être apportée à ce porte-bébé.
- Le porte-bébé devra être vérifié avant chaque utilisation, pour s'assurer qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée. Ne pas utiliser si l'une des pièces est déchirée, défectueuse ou manquante.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Brosser délicatement à l'aide d'une brosse souple, d'un chiffon humide et d'un savon liquide doux pour enlever les salissures. Ne pas laver en machine. Ne pas passer à l'eau de Javel. Ne jamais ranger un article humide. Attendre que l'article soit complètement sec avant de le ranger. Retirer les pièces amovibles avant tout lavage à la main. Le coussinet antichoc peut être lavé en machine. Détacher le coussinet du porte-bébé puis extraire le rembourrage avant le lavage.

Porte-bébé:     

Coussinet antichoc:     

3 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

LittleLife garantit à l'acheteur d'origine que ses produits sont exempts de défauts matériels et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie limitée de trois ans. La période de garantie limitée débute le jour de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à la négligence, à la modification du produit ou à toute forme de catastrophe naturelle comme les inondations ou les séismes. La couverture cesse si l'acheteur d'origine vend ou cède de toute autre manière le produit. Une preuve d'achat peut vous être demandée afin de bénéficier des services de la garantie. Pendant la période de garantie limitée, LittleLife réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux (ou toute partie de ce produit) et vous renverra le produit. Il n'y a aucun frais pour l'inspection ou le retour. Cette garantie exclut les demandes pour des dommages contingents ou résultant du problème couvert par la garantie. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous avez peut-être également d'autres droits qui peuvent varier selon les états ou les pays. La disponibilité du service de garantie et les délais de réponse peuvent varier selon les pays. Cette garantie n'affecte pas vos droits réglementaires. Dans le présent document, LittleLife est une dénomination commerciale de Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, Royaume-Uni. Pour faire jouer votre garantie, veuillez contacter notre service client aux coordonnées ci-dessous, ou nous envoyer un e-mail à customer.services@littlifelife.co.uk.

RÉGLAGE

🕒 RÉGLAGE DU DOSSIER ET DES SANGLES À VOTRE TAILLE

1a. Aidez-vous de l'échelle imprimée pour évaluer la longueur nécessaire. Dégagez la languette velcro vert du dossier puis repositionnez les bretelles sur 'l'échelle' du dossier en vous assurant alors que le système d'attache velcro recouvre bien quatre barres (fig 1).

1b. Desserrez la ceinture, les bretelles et les quatre sangles de stabilisation.

1c. Endossez le porte-bébé, attachez puis ajustez la ceinture ventrale. Une fois correctement positionnée, la ceinture doit se situer juste au dessus des hanches, sans toutefois s'y reposer.

1d. Resserrez les bretelles. Les bretelles sont correctement positionnées lorsqu'elles sont en permanence plaquées sur le torse, des omoplates jusqu'aux aisselles. Enlevez le porte-bébé et réglez le dossier si nécessaire, en répétant les étapes 1a à 1d, jusqu'à obtention de la position décrite.

1e. Une fois les réglages du porte-bébé terminés, la ceinture et les bretelles correctement attachées, faites coulisser la boucle de réglage de la sangle de stabilisation supérieure jusqu'en haut de l'épaule. Serrez ensuite les deux sangles de stabilisation supérieure.

1f. Attachez la sangle de poitrine et positionnez-la 4 cm en dessous des saillies de la clavicule. Réglez-la si besoin.

🕒 INSTALLATION DE L'ENFANT

2a. Alors que le porte-bébé est au sol, desserrez les sangles des volets latéraux et la sangle de réglage de hauteur du siège. Déclipsez les bretelles du harnais enfant et soulevez-les de l'habitacle.

2b. Stabilisez le porte-bébé en appuyant fermement avec le pied sur le point d'ancrage, puis installez l'enfant dans le siège.

2c. Resserrez la sangle de réglage de hauteur de l'assise jusqu'à ce que le menton de l'enfant soit à hauteur du coussinet de protection (fig 2).

2d. Passez le harnais par-dessus la tête de l'enfant. Tout en vérifiant que la boucle en X est bien centrée sur la poitrine de l'enfant, serrez les sangles de chaque côté du porte-bébé, au niveau des hanches de l'enfant.

2e. Attachez l'autre sangle centrale de la boucle en X au siège de l'enfant et serrez bien.

2f. Serrez les sangles latérales en vous assurant que les bras de l'enfant ne sont ni bloqués ni entravés dans leurs mouvements.

Attention: Assurez-vous de la sécurité et du confort de l'enfant avant de poursuivre (fig 2).

🕒 INSTALLATION DU PORTE-BÉBÉ SUR LE DOS DU PORTEUR

3a. Accroupissez-vous et passez votre bras droit dans la bretelle droite.

3b. Relevez-vous lentement en soulevant le porte-bébé sur votre dos. Vérifiez en permanence que l'enfant reste bien droit. Faites passer votre bras gauche dans la bretelle gauche.

3c. Attachez la ceinture ventrale ainsi que la sangle de poitrine.

Attention: Vérifiez que toutes les sangles et attaches sont correctement serrées et sécurisées avant de partir en promenade (fig 3).

POUR RETIRER LE PORTE-BÉBÉ

La procédure à suivre pour enlever le porte-bébé est exactement l'inverse de la procédure d'installation. Il vous suffit donc de reprendre chaque étape à rebours pour garantir une sécurité maximale pour votre enfant.

Attention : lorsque vous retirez le harnais enfant, vous devez d'abord desserrer les sangles au niveau de la boucle en X, pour qu'il y ait suffisamment d'espace pour faire passer les bretelles au-dessus de la tête de l'enfant.

ACCESSORIES

REPOSE-PIEDS (EN OPTION)

Clipsez les crochets des repose-pieds aux anneaux en D situés sur les volets latéraux, puis placez les pieds de l'enfant dans les sangles repose-pieds.

CANOPY PARE-SOLEIL (EN OPTION)

Insérez les deux extrémités métalliques du canopy pare-soleil dans les poches (situées sur les volets latéraux). Faites passer les sangles en Velcro du pare-soleil dans les boucles rectangulaires (situées derrière les bretelles du porteur), puis attachez-les (fig 4).

CAPOTE ANTI-PLUIE (EN OPTION)

Insérez les deux extrémités métalliques du capote anti-pluie dans les poches (situées sur les volets latéraux). Dépliez la capote par-dessus la base du porte-bébé. Faites passer le cordon élastique dans le dispositif de fixation pour maintenir la capote en place.

D WICHTIG! ZUR WEITEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN

GESAMTE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH LESEN

Erfüllt Standard EN 13209-1:2004.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

JEDE UNSACHGEMÄßE VERWENDUNG UND DIE MISSACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE KÖNNEN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

- **ACHTUNG:** Lassen Sie das Kind in der Trage nie unbeaufsichtigt.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie die Trage nur für Kinder, die bereits allein sitzen können.
- **ACHTUNG:** Das Kind in der Trage überragt den Träger möglicherweise. Achten Sie auf mögliche Gefahren wie Türstöcke und niedrig hängende Zweige.
- **ACHTUNG:** Der Träger muss Folgendes beachten:
 - Bewegungen des Kindes und des Trägers können das Gleichgewicht des Trägers beeinträchtigen.
 - Der Träger darf sich nur mit größter Vorsicht vor- und zurückbeugen.
 - Die Trage eignet sich für Freizeitunternehmungen, nicht jedoch für die sportliche Betätigung.
 - Beim Schultern und Abnehmen der Trage ist Vorsicht geboten. Die Anleitung muss genau eingehalten werden.

- Die Gurte des Kindes und des Trägers müssen wie in der Anleitung beschrieben eingestellt und geschlossen werden.
- In der Trage dürfen nur Kinder bis zu einem Gewicht von 20 kg transportiert werden.
- Das Kind in der Trage ermüdet wahrscheinlich schneller als der Träger. Legen Sie regelmäßig Pausen ein.
- Denken Sie daran, dass Regen oder Hitze das Kind eventuell schneller ermüden als den Träger.
- Wenn sich die Trage in Bodennähe oder auf dem Boden befindet, müssen die Füße des Kindes vor Verletzungen geschützt werden.
- Es dürfen nur von Lifemarque Ltd. oder einem zugelassenen Händler angebotene Erweiterungen und Ersatzteile verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Trage vor.
- Prüfen Sie die Trage vor jeder Verwendung auf Schäden und fehlende Teile. Verwenden Sie die Trage nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Entfernen Sie Schmutz mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch und einer milden Flüssigseife. Waschen Sie die Trage nicht in der Maschine. Verwenden Sie kein Bleichmittel. Lassen Sie die Trage vor der Lagerung vollständig trocknen. Entfernen Sie vor der Handwäsche alle abnehmbaren Teile. Das Gesichtspolster kann in der Maschine gewaschen werden. Nehmen Sie es von der Trage ab und entfernen Sie die Schaumstofffüllung (siehe Anleitung).

Trage:     

Gesichtspolster:     

3-JÄHRIGE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

LittleLife garantiert dem Erstkäufer, dass die Produkte bei normaler Verwendung innerhalb der Garantiezeit von 3 (drei) Jahren frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Die eingeschränkte Garantiezeit beginnt am Kauftag. Diese Garantie gilt nicht bei unabsichtlicher Beschädigung, Missbrauch, unsachgemäßer Behandlung, Abänderung oder Beschädigung durch Naturkatastrophen wie Überschwemmungen und Erdbeben. Die Gültigkeit endet, wenn der Erstkäufer das Produkt verkauft oder anderweitig überschreibt. Sie müssen unter Umständen einen Kaufbeweis vorlegen, um in Genuss der Garantie zu kommen. Während der eingeschränkten Garantiezeit repariert oder ersetzt LittleLife nach eigenem Ermessen defekte Produkte (oder Produktteile) und sendet das Produkt an Sie zurück. Die Inspektion und das Rücksendepotential sind für Sie kostenlos. Diese Garantie umfasst keine Ansprüche aufgrund von Neben- und Folgeschäden in Verbindung mit dem Garantieproblem. Diese Garantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; zusätzlich haben Sie unter Umständen, je nach Bundesstaat oder Land, weitere Rechte. Die Verfügbarkeit der Garantiedienste und die Antwortzeiten können von Land zu Land unterschiedlich sein. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. LittleLife, wie hier verwendet, ist ein Handelsname von Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, Vereinigtes Königreich. Um einen Garantieanspruch anzumelden, kontaktieren Sie bitte unsere Kundendienstabteilung (siehe unten) oder senden Sie uns unter customer.services@littlifelife.co.uk eine E-Mail.

EINSTELLEN UND SCHULTERN

🕒 EINSTELLEN VON RÜCKENTEIL UND GURTEN

1a. Schätzen Sie anhand der Maßtabelle die erforderliche Rückenlänge. Öffnen Sie den grün Klettverschluss des Rückenteils und stellen Sie die Schultergurte an der Leiter im Rücken passend ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Klettverschluss vier Leitersprossen umfasst (fig 1).

1b. Lockern Sie den Hüftgurt, die Schultergurte und die vier Lageverstellriemen.

1c. Schultern Sie die Trage. Schließen Sie den Hüftgurt und ziehen Sie ihn fest. Wenn die Höhe richtig eingestellt ist, liegt der Hüftgurt bequem auf dem oberen Beckenrand.

1d. Ziehen Sie die Schultergurte fest. Wenn die Trage richtig eingestellt ist, liegen die Schultergurte vom Schulterblatt bis zur Achselhöhle ständig auf dem Rumpf auf. Der richtige Sitz ist wichtig. Setzen Sie deshalb die Trage ab und wiederholen Sie die Schritte 1a bis 1d, bis die Gurte wie beschrieben anliegen.

1e. Schultern Sie die Trage und schließen Sie den Hüftgurt und die Schultergurte. Schieben Sie die oberen Lageverstellschnallen auf die Schulter. Ziehen Sie dann die oberen Lageverstellriemen fest.

1f. Schließen Sie den Brustgurt und ziehen Sie ihn fest. Er muss 4cm unter dem Schlüsselbein liegen. Passen Sie seine Lage gegebenenfalls an.

🕒 HINEINSETZEN DES KINDES

2a. Stellen Sie die Trage ab. Lockern Sie die Seitenriemen und den Sitzhöheriemen. Öffnen Sie die Schultergurte des Kindes und schlagen Sie sie zurück.

2b. Halten Sie die Trage mit einem Fuß am Ankerpunkt fest und setzen Sie das Kind in die Trage.

2c. Ziehen Sie den Sitzhöheriemen fest, bis sich das Kinn des Kindes auf einer Höhe mit dem oberen Rand des Gesichtspolsters befindet (fig 2).

2d. Ziehen Sie die Gurte über den Kopf des Kindes. Vergewissern Sie sich, dass die Kreuzschnalle in der Brustmitte liegt. Ziehen Sie die Gurte durch die Verschlüsse, die sich an den Seiten der Trage in Höhe der Hüften des Kindes befinden, fest.

2e. Führen Sie den verbliebenen mittleren Gurt von der Kreuzschnalle zum Kindersitz und ziehen Sie ihn fest.

2f. Ziehen Sie die Seitenriemen fest. Achten Sie dabei darauf, dass das Kind die Arme frei bewegen kann.

Achtung: Fahren Sie erst fort, wenn Sie sich vergewissert haben, dass das Kind bequem und sicher sitzt (fig 2).

🕒 SCHULTERN DER TRAGE

3a. Gehen Sie in die Hocke und schieben Sie den rechten Arm durch den rechten Schultergurt.

3b. Stehen Sie langsam auf und heben Sie die Trage so auf den Rücken, dass das Kind immer aufrecht sitzt. Halten Sie die Trage weiterhin mit der rechten Hand an der Halteschlaufe fest und schieben Sie den linken Arm durch den linken Schultergurt.

3c. Schließen Sie den Hüftgurt und den Brustgurt.

Achtung: Machen Sie sich erst auf den Weg, wenn Sie sicher sind, dass alle Gurte und Schnallen fest sitzen (fig 3).

ABNEHMEN DER TRAGE

Beim Abnehmen der Trage gehen Sie genau in der umgekehrten Reihenfolge vor. Halten Sie die Reihenfolge der Schritte genau ein, damit Ihr Kind jederzeit sicher ist.

Hinweis: Bevor Sie die Gurte abnehmen, müssen Sie sie über die Kreuzschnalle so weit lockern, dass Sie sie über den Kopf des Kindes heben können.

ZUBEHÖR

FUßSCHLAUFEN (OPTIONAL)

Haken Sie die Fußschlaufen in die D-Ringe, die sich seitlich an der Trage befinden. Setzen Sie die Füße des Kindes in die Gurtschlaufen.

SONNENDACH (OPTIONAL)

Schieben Sie die beiden Metallstäbe des Sonnendachs in die Kanäle an den Seitenteilen. Führen Sie die Klettbander des Dachs durch die rechteckigen Schlaufen hinter den Schultergurten der Trage und schließen Sie sie (fig 4).

REGENSCHUTZ (OPTIONAL)

Schieben Sie die beiden Metallstäbe des Regenschutzes in die Kanäle an den Seitenteilen. Ziehen Sie den Stoff über den unteren Teil der Trage. Ziehen Sie am unteren Teil der Trage das Gummiband durch das Schnurschloss, sodass es an Ort und Stelle fixiert ist.

ES ¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO

Cumple con la norma de seguridad EN 13209-1:2004.

ADVERTENCIAS Y AVISOS DE SEGURIDAD

UN MAL USO O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PUEDE OCASIONAR LESIONES

- **ADVERTENCIA:** No deje al/a la niño/a sin vigilancia en esta mochila portabebé
- **ADVERTENCIA:** No use esta mochila portabebé hasta que el/la niño/a pueda sentarse sin ayuda
- **ADVERTENCIA:** En esta mochila portabebé, el/la niño/a podría estar en una posición más alta que el adulto que lo carga. Preste especial atención a los posibles peligros; por ejemplo: marcos de las puertas, ramas bajas de los árboles, etc.
- **ADVERTENCIA:** Cuando se use esta mochila portabebé, el adulto deberá ser consciente de lo siguiente:
 - el equilibrio del adulto puede verse afectado por el movimiento del/de la niño/a y del suyo propio;
 - el adulto deberá tener mucho cuidado cuando se agache o se incline hacia delante;
 - esta mochila puede usarse para realizar actividades de ocio pero no actividades deportivas;
 - la carga y descarga de la mochila portabebé deben realizarse con cuidado. Deben seguirse todas las instrucciones.

- El arnés del/de la niño/a y del adulto debe abrocharse bien y ajustarse según lo indicado en estas instrucciones.
- Esta mochila portabebé soporta a niños de un peso máximo 20 Kg.
- El/La niño/a que va en la mochila portabebé puede cansarse antes que usted. Se recomienda encarecidamente que haga pausas frecuentes.
- Tenga en cuenta que el/la niño/a puede sufrir el efecto de las condiciones meteorológicas y la temperatura antes que usted.
- Debe tener especial cuidado para no dañar los pies del/de la niño/a cuando la mochila portabebé esté en el suelo o cerca del suelo.
- Las piezas extra o de recambio deben obtenerse exclusivamente de Lifemarque Limited o de un distribuidor autorizado.
- No modifique ni haga cambios en esta mochila portabebé
- Examine la mochila en busca de posibles daños o piezas que falten antes de cada uso. No la utilice si falta alguna pieza, está desgarrada o rota.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para eliminar la suciedad, pasar un cepillo suave o usar un trapo húmedo y jabón líquido suave. No lavar a máquina. No usar lejía. No guardar húmedo. Quitar siempre las partes desmontables antes de lavar a mano. El protector contra los golpes puede lavarse a máquina. Desmóntelo y saque el relleno de espuma antes de lavarlo.

Mochila portabebé:     

Almohadilla para la cara:     

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

LittleLife garantiza al comprador original que sus productos no tienen defectos de fabricación ni de materiales si se hace un uso normal durante el periodo de garantía limitada de 3 (tres) años. El periodo de garantía limitada se inicia el día de la compra. Esta garantía no cubre daños accidentales, por mal uso, mantenimiento inadecuado, modificación o daños causados por cualquier tipo de desastre natural, como inundaciones y terremotos. La cobertura finalizará si el comprador original vende o cede el producto. Se le exigirá que presente un comprobante de compra para recibir servicio de garantía. Durante el periodo de garantía limitada, LittleLife, a su discreción, reparará o sustituirá cualquier producto defectuoso (o cualquier parte del mismo) y le devolverá el producto. No se hará ningún cargo por la inspección ni por el correo de retorno. Esta garantía excluye reclamaciones por daños incidentales o consiguientes relacionados con el problema de la garantía. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que pueden variar de un país a otro. Los tiempos de respuesta y la disponibilidad del servicio de garantía pueden variar de un país a otro. Esta garantía no afecta a sus derechos establecidos por la ley. LittleLife en esta declaración es un nombre comercial de Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, Reino Unido. Para hacer una reclamación sobre un producto en garantía, contacte con nuestro departamento de atención al cliente usando los datos especificados más adelante o envíenos un mensaje de correo electrónico a: customer.services@littlifecycle.co.uk

AJUSTE

1 AJUSTE DEL SISTEMA PARA LA ESPALDA Y LOS TIRANTES

1a. Calcule la longitud necesaria para el respaldo usando como guía la escala impresa. Suelte la lengüeta de Velcro verde y recoleque los tirantes en la “escala” del sistema del respaldo como corresponda, asegurándose de que el sistema de sujeción de Velcro abarque los cuatro “peldaños” al volver a sujetarlo (fig 1).

1b. Afloje el cinturón de la cadera, los tirantes para los hombros y las tiras estabilizadoras.

1c. Coloque el portabebés, abróchelo y tense el cinturón de la cadera. Para que esté bien acoplado, el cinturón de la cadera debería “encajar” cómodamente en el hueso de la cadera.

1d. Tense los tirantes. Para que estén bien ajustados, deberían estar en contacto con el torso desde el omoplato en la espalda hasta la axila en la parte delantera. Quite el portabebés y ajuste el sistema del respaldo si es necesario. Repita los pasos 1a a 1d hasta que logre ajustarlo tal y como se indica.

1e. Con el portabebés ajustado y el cinturón de la cadera y los tirantes correctamente abrochados, mueva el ajustador de correa estabilizador superior para que quede en la parte superior del hombro. Luego, tense tanto la tira estabilizadora superior.

1f. Abroche la tira del pecho y colóquela a 4 cm por debajo de los puntos que sobresalen de la clavícula; ajústela si es necesario.

2 META AL/A LA NIÑO/A

2a. Con la mochila portabebé en el suelo, afloje las cintas de las alas laterales, los tirantes para el/la niño/a y la correa que regula la altura del asiento.

2b. Con un pie firmemente apoyado en el punto de anclaje para asegurarse de que la mochila portabebé se mantiene estable, coloque al/la niño/a en el asiento.

2c. Tense la correa que regula la altura del asiento hasta que la barbilla del/de la niño/a esté al mismo nivel que la parte superior de la almohadilla para la cara (fig. 2).

2d. Ponga el arnés al/a la niño/a por la cabeza. Asegúrese de que la hebilla en forma de x está centrada en el pecho del/de la niño/a, abroche y tense las cintas a ambos lados de la mochila portabebé, situadas cerca de las caderas del/de la niño/a.

2e. Sujete la correa central que queda desde la hebilla en forma de x hasta el asiento y ténsela.

2f. Tense las correas de las alas laterales y asegúrese de que al/la niño/a puede mover los brazos sin problemas ni le quedan atrapados.

Atención: Asegúrese de que al/la niño/a está cómodo/a y seguro/a antes de seguir adelante (fig 2).

3 LEVANTE LA MOCHILA PORTABEBÉ

3a. Agáchese y póngase el tirante de la derecha sobre el hombro derecho.

3b. Póngase de pie despacio, levante la mochila portabebé sobre la espalda y asegúrese de que al/la niño/a permanece en posición vertical en todo momento. Meta el brazo izquierdo por el tirante izquierdo.

3c. Abroche el cinturón de la cadera y la correa pectoral.

Asegúrese que todas las correas y cierres están tirantes y seguros antes de empezar su paseo (fig 3).

DESCARGA

Para descargarla debe seguir el proceso inverso que ha hecho para cargarla. Siga todos los pasos con cuidado pero a la inversa para garantizar la máxima seguridad a su hijo/a.

Nota: Cuando le quite el arnés al/a la niño/a, primero deberá aflojar las correas del arnés mediante la hebilla en forma de x para permitir que haya suficiente espacio para levantar las correas por encima de la cabeza del/de la niño/a.

ACCESORIOS

ESTRIBOS PARA LOS PIES (OPCIONAL)

Fije el gancho de los estribos a la anilla que se encuentra en las alas laterales y coloque los pies del/de la niño/a en las presillas de nylon.

SOMBRILLA (OPCIONAL)

Coloque los dos extremos de metal de la capota para el sol/lluvia en los bolsillos (situados en las alas laterales). Pase las tiras de velcro de la sombrilla por las anillas rectangulares (situadas detrás de los tirantes del adulto) y abróchelas (fig 4).

PROTECTOR DE LLUVIA (OPCIONAL)

Coloque los dos extremos de metal de la protector de lluvia en los bolsillos (situados en las alas laterales). Estire la tela sobre la base de la mochila portabebé. Pase la cuerda elástica por el cierre para sujetarla en la base de la mochila portabebé.

GB THESE INSTRUCTIONS ARE IMPORTANT!

Read all instructions carefully before use and keep them in a safe place for future reference. Your child's safety may be compromised if the instructions are not followed. Safe operation depends on careful adherence to the instructions outlined within this manual. If unsure of any details then please contact us. Read all the warnings and safety notices detailed inside this manual. They are for your safety and information, and your child's safety.

F CES INSTRUCTIONS SONT IMPORTANTES!

Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation et conservez les dans un endroit sûr en cas de consultation future. Le non-suivi des instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant. Un montage en toute sécurité dépend du suivi scrupuleux des instructions citées dans ce manuel. Veuillez nous contacter en cas d'incertitude sur certains détails. Veillez à lire tous les avertissements et consignes de sécurité détaillés dans ce manuel. Ces instructions sont importantes pour votre information et votre sécurité ainsi que celle de votre enfant.

D DIESE ANLEITUNG IST WICHTIG!

Lesen Sie die gesamte Anleitung vor Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur weiteren Verwendung sicher auf. Wenn Sie die Anleitung nicht befolgen, kann dies die Sicherheit Ihres Kindes gefährden. Sichere Anwendung ist nur bei genauer Befolgung der Anweisungen in diesem Handbuch gewährleistet. Lesen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise in diesem Handbuch. Sie dienen zu Ihrer Sicherheit und Information, sowie zur Sicherheit Ihres Kindes.

ES ¡ESTAS INSTRUCCIONES SON IMPORTANTES!

Lea todas las instrucciones con cuidado antes de usar el producto y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas. La seguridad de su hijo/a puede quedar comprometida si no se siguen las instrucciones. El funcionamiento seguro depende del cuidadoso cumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual. Si no está seguro/a de algún detalle, contacte con nosotros. Lea todas las advertencias y avisos de seguridad especificados en este manual. Son para su información y seguridad, y para la seguridad de su hijo/a.